

## CD Soundmachine

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

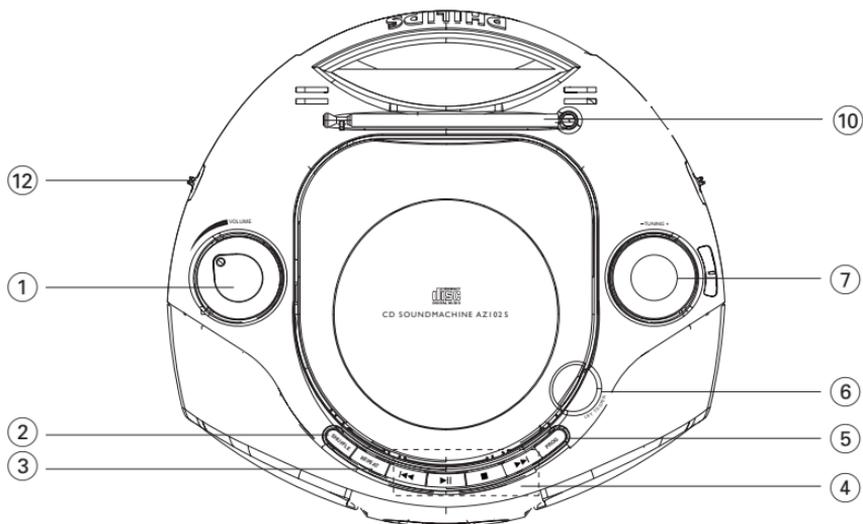
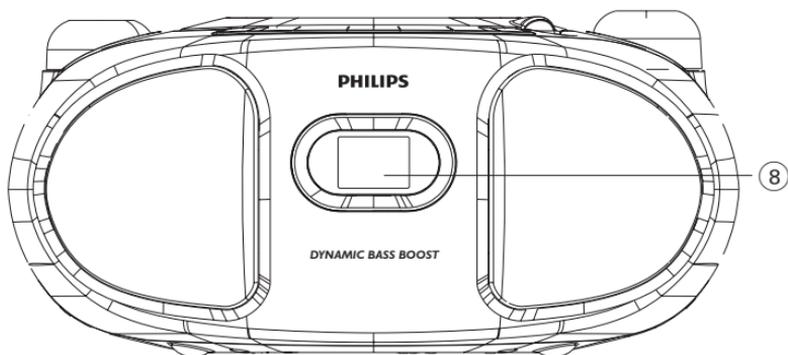
AZ102C  
AZ102N  
AZ102S  
AZ102B  
AZ102F  
AZ102H

## Manual del usuario

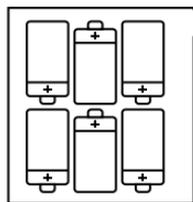
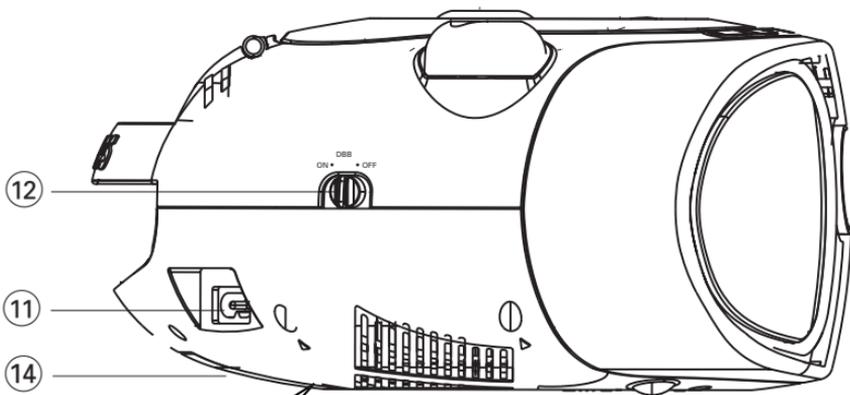


# PHILIPS

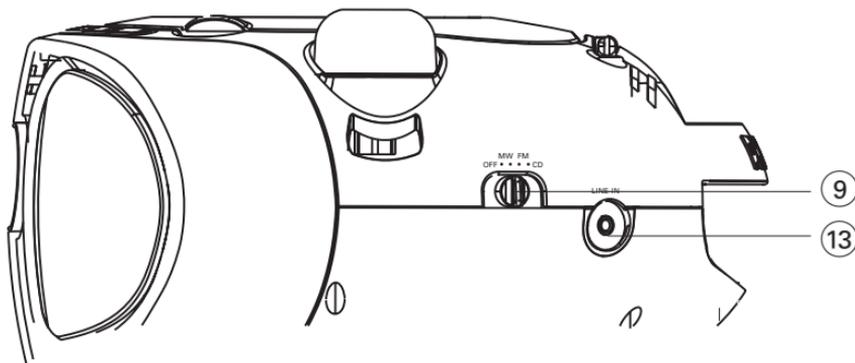
1



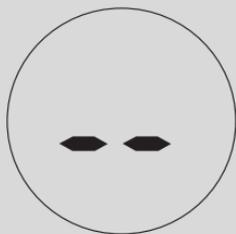
2



6 x R14 • UM-2 • C-CELLS



3



7



4



8



5



6



**Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Accesorios incluido

– cable de alimentación de CA

## Paneles superior y delantero (Véase 1)

- ① **VOLUME** – para ajustar el nivel del volumen
- ② **SHUFFLE** – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar)
- ③ **REPEAT** – repite una pista/programa/CD entero.
- ④ **▶ II** – inicia / hace una pausa en la reproducción del CD  
**▶▶ ◀◀** – selecciona la pista siguiente/anterior  
 – busca hacia delante/atrás (mantenga el botón pulsado) en la pista actual  
**■** – para la reproducción del CD;  
 – borra un programa
- ⑤ **PROG** – programa pistas y revisa el programa.
- ⑥ **LIFT TO OPEN** – levante aquí para abrir la puerta del disco
- ⑦ **TUNING** – sintoniza emisoras de radio
- ⑧ **Pantalla** – muestra las funciones de disco

## Panel Posterior (Véase 1 y 2)

- ⑨ **Selector de fuente: CD, FM, MW, OFF**  
 – selecciona la fuente de sonido de CD, cinta o radio  
 – interruptor de apagado
- ⑩ **Antena telescópica** – mejora la recepción de FM
- ⑪ **AC MAINS~** – entrada para cable de alimentación.

- ⑫ **DBB** – activa y desactiva la intensificación de graves.
- ⑬ **LINE-IN** – entrada para una fuente de audio externa.
- ⑭ **Battery door** – Pulse en la flecha y empuje para poder insertar 6 pilas tipo R-14/UM-2/C de 1,5 V.

## PRECAUCIÓN:

- **Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.**
- **Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.**
- **La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.**

## Notas para el desecho de pilas/baterías

El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



## Suministro de Energía

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

### Pilas (no incluidas)

- 1 Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos "+" y "-" indicados en el compartimento.
- 2 Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar:
  - La utilización incorrecta de pilas puede causar el escape de electrolito y corroer el compartimento o hacer que las pilas revienten.
  - No mezcle tipos de pilas: por ejemplo, alcalinas con carbón zinc. Utilice solamente pilas del mismo tipo en el aparato.
  - Cuando coloque pilas nuevas, no mezcle pilas viejas y nuevas.
  - Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

**Las pilas contienen sustancias químicas por lo tanto deben desecharse correctamente.**

### Utilización de la energía CA

**ADVERTENCIA: Compruebe siempre que ha apagado el equipo por completo antes de cambiar o desconectar la alimentación.**

- 1 Compruebe que el voltaje que se indica **en la placa tipo situada en la base del aparato** coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
- 2 Conecte el cable de alimentación al conector **AC MAINS ~** y al tomacorriente de pared.

- 3 Para desconectar el aparato completamente, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
- 4 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.
  - Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas intensas, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared. Los niños podrían sufrir daños graves, ya que el extremo libre del cable podría tener todavía corriente si se quita sólo el conector de la toma MAINS que se encuentra en la parte posterior de la unidad.

**La placa tipo está situada en la base del aparato.**

### Consejos útiles:

- Para evitar el gasto innecesario de energía, ajuste siempre el **selector de fuente a OFF**.

## Funciones básicas

### Encendido y apagado y selección de funciones del aparato

- 1 Para encenderlo, ajuste su **selector de fuente** a: **CD**, **FM** o **MW**.
- 2 Para apagar el aparato, ajuste el **selector de fuente** a la posición **OFF**.
- 3 Para cambiar al modo de entrada de línea **LINE IN**, conecte una fuente de audio externa a la entrada **LINE IN**.

### Consejos útiles:

- El equipo cambia al modo **LINE IN** de forma automática cuando se conecta una fuente de audio externa, independientemente de que éste se encuentre en el modo **CD**, **FM** o **MW**.
- La entrada **LINE IN** no sirve para conectar unos auriculares.

### Ajuste del volumen y el sonido

Ajuste de sonido utilizando los controles **VOLUME** y **DBB**.

## Recepción de radio

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **MW** o **FM**.
- 2 Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.

### Consejos útiles:

#### Para mejorar la recepción

- Para **FM**, extienda, incline y gire la antena telescópica. Reduzca su longitud si la señal es demasiado potente.
- Para **MW**, el aparato utiliza una antena incorporada. Oriente esta antena girando todo el aparato.

## Reproducción de un CD

- Este reproductor de CD puede reproducir discos de audio y CD-Recordable (grabable) y CD-Rewritable (Reescribible).
- No intente reproducir un CD-ROM, MP3, CDi, VCD, DVD o un CD de ordenador.

### IMPORTANTE!

Es posible que los CD codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor de algunas compañías discográficas no se puedan reproducir en este reproductor:

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **CD**.
- 2 Levante la puerta del CD desde **LIFT TO OPEN**. Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba y cierre con cuidado el compartimento del CD.  
→ El visualizador muestra -- y después, el número total de pistas. (Véase [3])
- 3 Pulse **▶II** para iniciar la reproducción.
- 4 Para hacer una pausa en la reproducción pulse **▶II**  
→ Pantalla: ▶ destella. (Véase [4])
- 5 Pulse **▶II** de nuevo para reanudar la reproducción.
- 6 Para parar la reproducción, pulse **■**.

### Consejos útiles:

La reproducción de CD también se para cuando:

- la puerta del CD está abierta;
- se selecciona fuente de sintonizador, o cinta;
- el CD ha llegado al final.

# Reproductor de CD

---

## Reproducción de un CD Selección de una pista diferente

- Pulse ►►, ◀◀ repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- En la posición de pausa/parada, pulse ►► para iniciar la reproducción.

---

## Encontrar un pasaje en una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado el botón ◀◀ / ►►.  
→ El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
- 2 Una vez identificado el fragmento que desea, suelte ◀◀ / ►►. Se restablece la reproducción normal.

### Consejos útiles:

- Cuando se realiza una búsqueda en la pista final y se llega al fin de la misma, el disco pasa al modo de parada.

---

## Programación de números de pista

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 En la posición de parada, pulse **PROG** para activar la programación.  
→ Visualizador: **PROG** y ◻◻ destellan.  
(Véase [5])
- 2 Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar el número de pista deseado.
- 3 Pulse **PROG** para almacenar el número de pista deseado.  
→ Pantalla: **PROG** y ◻◻ destellan para que programe la siguiente pista.

- 4 Repita los pasos del **2** al **3** para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.  
→ Si intenta memorizar más de 20 pistas, no podrá seleccionar ninguna pista y la pantalla muestre - - .
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa , pulse ►►

### Consejos útiles:

- **Cuando la reproducción del programa llegue a la posición de parada, el equipo vuelve a la reproducción normal. Para volver a acceder al modo de programa, pulse PROG en la posición de parada.**

### Revisión del programa

En la posición de parada, pulse **PROG** repetidamente para ver los números de las pistas almacenadas.

### Borrado de un programa

Vd. puede borrar un programa:

- En la posición de parada, pulse **PROG** para acceder al modo de programa y, a continuación, pulse ■.
- seleccionando la fuente de sonido **FM**, **MW** o **OFF**;
- abriendo el puerta del CD.

## Diferentes modos de reproducción: REPEAT y SHUFFLE (Véase [6], [7])

### REPEAT

Puede reproducir repetidamente la pista actual o el disco entero, y puede combinar los modos de **REPEAT** (Repetición) con **PROG** (Programa).

**REP** – reproduce la pista actual continuamente

**REP ALL** – repite el CD/ programa entero

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **REPEAT** una o más veces.  
→ El icono **REP** o **REP ALL** aparece en la pantalla.
- 2 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **REPEAT** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer:  
– También puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción.

### SHUFFLE

Pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).

- 1 En la posición de parada, pulse **SHUFFLE** para cambiar a la reproducción aleatoria.  
→ El icono **SHUFFLE** aparece en la pantalla.
- 2 Para desactivar la reproducción aleatoria, pulse **■**.

### Consejos prácticos:

- Durante la reproducción aleatoria, al seleccionar la función **REP** (Repetir), se reproducirá la pista aleatoria actual repetidamente; al seleccionar la función **REP ALL** (Repetir todo), se repetirá la reproducción aleatoria del CD completo.

### Reproductor de CD y manipulación de CD

- Si el reproductor de CD no puede leer CDs correctamente, utilice un CD de limpieza para limpiar la lente antes de llevar el aparato a que se repare.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!
- Cambios repentinos en la temperatura circundante pueden causar condensaciones en la lente de su reproductor de CD. Entonces no es posible reproducir un CD. No intente limpiar la lente; deje el aparato en un entorno cálido hasta que la humedad se evapore.
- Cierre siempre la puerta del CD para evitar que se acumule polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, pásele un trapo suave sin pelusilla en línea recta desde el centro hasta el borde. No utilice agentes de limpieza ya que pueden dañar el disco.
- No escriba nunca en un CD ni le pegue etiquetas.

### Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.

# Problemas y soluciones

---

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

**PRECAUCIÓN:** *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

## Problema

---

- Causa posible
- Solución

## No hay sonido/energía

---

- *VOLUME* no está ajustado
- Ajuste **VOLUME**
- *El cable de red no está bien conectado*
- Conéctelo bien
- *Pilas gastadas/insertadas incorrectamente*
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- *El CD contiene archivos no musicales*
- Introduzca un disco apropiado o pulse ◀◀ o ▶▶ una o más veces para saltar a una pista musical del CD, en vez de un archivo con información.

## La pantalla no funciona correctamente/ No reacciona a la actuación de ninguno de los controles

---

- *Descarga electrostática*
- Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

## Indicación --, Er o D I

---

- *No hay un CD colocado*
- coloque uno
- *El CD está rayado o sucio*
- Cambie/ limpie el CD, vea Mantenimiento
- *La lente láser tiene humedad*
- Espere hasta que la humedad se evapore
- *CD-Grabable / CD-Regrabable es virgen o no ha sido finalizado*
- Utilice sólo un CD-Grabable/ CD-Regrabable

## Notas:

**Asegúrese de que el CD no está codificado con tecnologías de protección de los derechos de autor, ya que algunos no cumplen el estándar de disco compacto.**

## El CD salta de pista

---

- *El CD está dañado o sucio*
- Cambie o limpie el CD.
- *La función Programme/SHUFFLE está activada*
- Desactive la función programme/SHUFFLE

**Nota: Un CD, muy arañado o sucio puede provocar un funcionamiento incorrecto.**

## Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

**El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.**

## Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.



Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

## Especificaciones

**Consumo de energía.....15W**

**Dimensiones (anch. x alt. x prof.).....290 x 143 x 240 (mm)**

**Peso.....1.62 kg**

**Meet Philips at the Internet**

**<http://www.philips.com>**



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

